

**Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına Ticaret ve Kalkınma ile ilgili IV ncü kısmın eklenmesine dair Protokol ve eklerinin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 19 . 12 . 1967 - Sayı : 12780)

No.  
943

Kabul tarihi  
7 . 12 . 1967

**MADDE 1.** — «Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına Ticaret ve Kalkınma ile ilgili IV. kısmın eklenmesine dair Protokol» ile buna ekli «Son Senet» ve «Bildiri»nin onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2.** — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3.** — Bu kanunun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**GÜMRÜK TARİFELERİ VE TİCARET GENEL ANLAŞMASINA TİCARET VE KALKINMA İLE İLGİLİ IV. KISMIN EKLENMESİNE DAİR PROTOKOL**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına Âkîd Taraf olan hükümetler (Aşağıda sırasıyla «Âkîd Taraflar» ve «Genel Anlaşma» olarak anılacaktır),

Genel Anlaşmanın XXX ncü maddesi hükümlerine uygun şekilde mezkûr Anlaşmanın değiştirilmesini arzu ederek,

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

1. Yeni üç maddeyi ihtiva eden bir IV ncü kısım Genel Anlaşmaya ithal edilecek ve ek I hükümleri aşağıdaki şekilde değiştirilecektir :

**A**

XXXV nci maddeden sonra aşağıdaki başlık ve maddeler yer alacaktır :

**KISIM IV**

**«TİCARET VE KALKINMA»**

**«Madde XXXVI»**

**«Prensipier ve hedefler»**

«1. Âkîd Taraflar,

(a) Bu Anlaşmanın ana hedefleri meyanında bütün Âkîd Tarafların hayat seviyelerinin yükseltilmesi ve ekonomilerinin gittikçe artan bir şekilde geliştirilmesi de bulunduğunu nazara alarak ve bu hedeflere ulaşmanın özellikle az gelişmiş Âkîd Taraflar bakımından âcil bir mesele olduğunu göz önünde tutarak;

(b) Az gelişmiş Âkîd Tarafların ihracat gelirlerinin iktisadi kalkınmalarında hayati bir rol oynadığını ve bu rolün az gelişmiş Âkîd Tarafların zaruri ithal malları için ödedikleri fiyatla, ihracatlarının hacmine ve bu ihracat mukabilinde elde ettikleri fiyata göre değiştiğini mülâhaza ederek;

(c) Az gelişmiş memleketlerle diğer memleketlerin hayat seviyeleri arasında büyük bir fark bulunduğunu kaydederek;

(d) Az gelişmiş Âkid Tarafların ekonomilerinin gelişmesini daha da hızlandırmak ve bu memleketlerdeki hayat seviyelerinin süratle yükselmesini sağlamak bakımından münferit ve müşterek gayretlerin gerekli olduğunu kabul ederek;

(e) İktisadi ve sosyal gelişmenin bir vasıtası olarak milletlerarası ticaretin, bu maddede belirtilen hedeflere uygun usul ve kaidelerle - ve bu usul ve kaidelere uygun tedbirlerle - yürütülmesinin gerekli olduğunu kabul ederek;

(f) Âkid Tarafların az gelişmiş Âkid Taraflara, ticaret ve kalkınmalarını kolaylaştırmak üzere özel tedbirler almaları için yardımcı olabileceklerini kaydederek;

Aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır :

«2. Az gelişmiş Âkid Tarafların ihracat gelirlerinin süratli ve devamlı bir şekilde artırılmasına ihtiyaç vardır.

«3. Az gelişmiş Âkid Tarafların iktisadi kalkınmalarının gereksindiği ölçüde milletlerarası ticaretin gelişmesinde pay sahibi olmalarını sağlayıcı olumlu gayretler gösterilmesine ihtiyaç vardır.

«4. Az gelişmiş Âkid Taraflardan birçoğu devamlı olarak, mahdut sayıda anamaddeler ihracatına dayandıklarından, bu maddelerin Dünya piyasalarına çıkması için mümkün olan en geniş ölçüde daha müsait ve makbul şartların sağlanmasına, bilhassa müstakar, âdil ve kazanç sağlayıcı fiyatlar teminine mâruf olan ve böylece talebin ve Dünya ticaretinin gelişmesine, iktisadi kalkınmaları için gittikçe artan kaynaklar sağlayacak şekilde bu memleketlerin gerçek ihracat gelirlerinin hızlı ve devamlı olarak artırılmasına elverişli bulunan tedbirler de dâhil olmak üzere, gerektiği hallerde, bu mallar için dünya piyasa şartlarının istikrar ve ıslahıyla ilgili tedbirlerin ittihazına ihtiyaç vardır.

«5. Az gelişmiş Âkid Tarafların ekonomilerinin süratle gelişmesi, ekonomik bünyelerinin çeşitlendirilmesi ve aşırı derecede anamaddelere ihracatına bağlı kalmalarının önlenmesi suretiyle kolaylaştırılacaktır. Bu itibarla az gelişmiş Âkid Tarafların bugünkü ve gelecekteki ihracatları bakımından özel bir önem taşıyan işlenmiş ve mamul maddelerin uygun şartlarla ve mümkün olan en geniş ölçüde dünya pazarlarına çıkmasının sağlanmasına ihtiyaç vardır.

«6. Az gelişmiş Âkid Tarafların ihracat gelirlerinde ve diğer döviz gelirlerindeki devamlı yetersizlik yüzünden kalkınmaya yöneltilen malî yardımlarla ticaret arasında önemli bağlantılar bulunmaktadır. Bu bakımdan az gelişmiş Âkid Tarafların iktisadi kalkınmalarını teminen üzerlerine aldıkları yükleri en müessir bir şekilde hafifletmek için Âkid Taraflarla milletlerarası ikraz müesseseleri arasında yakın ve devamlı bir işbirliğine ihtiyaç vardır.

«7. Az gelişmiş memleketlerin ticari ve ekonomik kalkınmaları ile ilgili faaliyetlerde bulunan Birleşmiş Milletler teşekkül ve organları ile diğer hükümetlerarası teşkilâtlar ve Âkid Taraflar arasında gerekli işbirliğine ihtiyaç vardır.

«8. Gelişmiş Âkid Taraflar ticaret müzakerelerinde az gelişmiş Âkid Tarafların ticaretiyle ilgili olarak gümrük tarifelerinin ve diğer engellerin azaltılması veya kaldırılması hususunda yüklenecekleri taahhütlerden dolayı müteakabiliyet beklemezler.

«9. Bu prensip ve hedeflerin gerçekleşmesini sağlıyan tedbirlerin kabulü, Âkid Taraflar yönünden, gerek münferiden, gerek müştereken girişilecek şuurlu ve azimli gayretlerin konusunu teşkil edecektir.

#### «Madde XXXVII»

##### «Taahhütler»

«1. Gelişmiş Âkid Taraflar, mümkün olan en geniş ölçüde hukukî sebepler de dâhil olmak üzere - zorlayıcı sebepler mâni olmadıkça - aşağıdaki hükümleri gerçekleştireceklerdir :

a) Az gelişmiş Âkid Tarafların halihazır yahut gelecekteki ihracatları bakımından özel önem taşıyan maddelerle ilgili engellerin, bu maddelerin, ham ve işlenmiş şekilleri arasında hak-

sız ayırmalar yapan gümrük vergileri ve diğer tahditler de dâhil olmak üzere, azaltılmasına ve ortadan kaldırılmasına büyük bir öncelik tanıyacaklardır;

b) Az gelişmiş Âkîd Tarafların halihazır yahut gelecekteki ihracatları bakımından özel önem taşıyan maddelerin ithal ile ilgili gümrük vergileri veya tarife dışı engeller koymaktan veya bunların ensidansını artırmaktan kaçınacaklardır;

c) Tamamen veya kısmen az gelişmiş Âkîd Taraf ülkelerinde üretilen ham veya işlenmiş şekildeki anamaddelerin tüketimindeki artışı önemli derecede engelliyecek veya engelliyecek olan ve özellikle bu maddelere uygulanan :

i) Yeni malî tedbirler koymaktan kaçınacak, ve

ii) Malî politikanın düzenlenmesinde malî nitelikteki tedbirlerin azaltılmasına ve kaldırılmasına tam bir öncelik tanıyacaklardır.

«2. a) 1 nci fıkranın (a), (b) veya (c) bendleri hükümlerinden her hangi birinin uygulanmadığının müşahede edilmesi halinde, konu bu hükümleri uygulamıyan Âkîd Taraf veya ilgili her hangi bir Âkîd Tarafa Âkîd Tarafalara bildirilecektir.

(i) Âkîd Taraflar ilgili her hangi bir Âkîd Tarafın talebi üzerine ve bu konuda ilerde yapılması muhtemel ikili istişarelere hâlel getirmeksizin mesele üzerinde XXXVI nci madde hedeflerini gerçekleştirmek üzere bütün Âkîd Tarafları tatmin edici bir hal şekline ulaşmak maksadiyle gerek ilgili Âkîd Tarafa gerek alâkadâr bütün Âkîd Taraflarla istişarede bulunacaktır. Bu istişareler sırasında 1 nci fıkranın (a), (b), veya (c) bendleri hükümlerinin uygulanmama sebepleri incelenecektir.

(ii) 1 nci fıkranın (a), (b) veya (c) bendleri hükümlerinin Âkîd Taraflarca münferiden uygulanması, bâzı hallerde, diğer gelişmiş Âkîd Taraflarla müştereken hareket edildiği takdirde daha kolayca gerçekleştirilebileceğinden söz konusu istişareler imkânlar elverdiği zaman, bu hedefe yöneltilebilir.

(iii) Âkîd Tarafların yapacakları istişareler, gerektiğinde, XXV nci maddenin 1 nci fıkrasında derpiş olunduğu üzere, işbu anlaşma hedeflerinin gerçekleştirilmesini sağlayacak müşterek hareket tarzının tahakkukuna da yöneltilebilir.

### «3. Gelişmiş Âkîd Taraflar :

(a) Tamamı veya büyük kısmı az gelişmiş Âkîd Taraflar ülkelerinde istihsal olunan maddelerin satış fiyatlarının Hükümet tarafından doğrudan doğruya veya dolayısıyla tesbit edilmesi halinde ticaret marjlarının âdil seviyelerde tutulması için her türlü gayreti sarf edeceklerdir;

(b) Az gelişmiş Âkîd Taraflardan yapılacak ithalâtın artırılmasını daha geniş ölçüde temin edecek diğer tedbirlerin alınmasını ciddi şekilde araştırarak ve bu maksatla yapılan milletlerarası faaliyetlere katılacaklardır.

(c) Özel meseleleri halletmek üzere işbu anlaşmanın cevaz verdiği diğer tedbirlerin tatbiki derpiş olunurken az gelişmiş Âkîd Tarafların ticari menfaatlerini bilhassa göz önünde bulunduracak ve bu tedbirlerin, az gelişmiş Âkîd Tarafların esaslı menfaatlerini ihlâl etmesi halinde, uygulamadan önce, olumlu çarelerle ilgili bütün imkânları araştıracaklardır.

«4. Az gelişmiş Âkîd Taraflar, gerek geçmişteki ticari gelişmeleri gerek az gelişmiş Âkîd Tarafların bir tüm olarak ticari menfaatlerini göz önünde bulundurarak ve kendilerinin hali hazır ve müstakbel kalkınmaları, malî ve ticari ihtiyaçları ile kabili telif olduğu nisbette, diğer az gelişmiş Âkîd Tarafların ticari menfaatleri için IV ncü kısım hükümlerinin uygulanmasını teminen gerekli tedbirleri almayı kabul ederler.

«5. 1 ilâ 4 ncü fıkralarda zikredilen taahhütlerin yerine getirilmesinde her Âkîd Taraf, ilgili diğer Âkîd Tarafa veya taraflarca ortaya çıkabilecek her hangi bir güçlük vermesiyle ilgili olarak bu anlaşmanın normal usullerine göre istişarelere girişmek için gerekli bütün kolaylığı derhal sağlayacaktır.

## «Madde XXXVIII»

## «Müşterek hareket»

«1. Âkîd Taraflar XXXVI nci maddede yer alan hedeflerin gerçekleşmesini teminen, icabı hale göre, işbu anlaşma çerçevesi içinde veya dışında müştereken işbirliği yapacaklardır.

2. Âkîd Taraflar, özellikle :

(a) Gerektiğinde, milletlerarası arnjanlar yolu ile yapılacak faaliyetler de dâhil olmak üzere, az gelişmiş Âkîd Taraflar için özel bir önem taşıyan anamaddelerin dünya pazarlarına elverişli ve kabule şayan şartlarla girmesinin sağlanmasına, ve bu maddelerin ihracatı için dengeli, âdil ve kazançlı riyatlar teminine yarayan tedbirler de dâhil olmak üzere bu maddeler için Dünya pazar şartlarının istikrara kavuşturulması ve ıslahına ait tedbirlerin alınması hususunda faaliyette bulunacaklardır.

(b) Birleşmiş Milletler Ticaret ve Kalkınma konferansının tavsiyelerine göre kurulacak müesseseler de dâhil olmak üzere ticaret kalkınma politikası konularında Birleşmiş Milletler ve ona bağlı organ ve teşkilâtlarla gerekli işbirliği imkânlarını arayacaklardır.

(c) İhracat gücünün artırılmasını teşvik eden ve bu suretle gelişen sanayi mamullerinin ihracat pazarlarına girmesini kolaylaştıran olumlu tedbirlerin alınması maksadıyla, az gelişmiş Âkîd Taraflardan her birinin kalkınma plân ve politikalarının tahlilinde, ticaret ve yardım münasebetlerinin tetkikinde işbirliği yapacak ve bu maksatla, hükümetler ve milletlerarası kuruluşlarla ve özellikle iktisadi kalkınma için malî yardımlar konusunda yetkili teşkilâtlarla ihracat imkânlarının ve piyasanın gelecekte göstereceği inkişafın ve gerekecek diğer faaliyetlerin açık bir tahlilini yapmak gayesiyle az gelişmiş Âkîd Taraflardan her biri için ticaret ve yardım arasındaki münasebetlerin sistemli bir şekilde incelenmesi hususunda gerekli işbirliği imkânlarını arayacaklardır.

(d) Özellikle az gelişmiş Âkîd Tarafların ticari gelişme hızını göz önünde bulundurarak, dünya ticaretinin gelişmesini devamlı surette takibedecekler ve Âkîd Taraflara icabı hale göre uygun tavsiyelerde bulunacaklardır.

(e) Millî politikaların ve mevzuatların milletlerarası plânda ahenkleştirilmesi ve ayarlanması, istihsal, ulaştırma ve pazarlama ile ilgili teknik ve ticari standartların uygulanması ticari haberlerin yardımı artırmaya ve piyasa etütlerini geliştirmeye mâtufl kolaylıklar sağhyarak ihracatın teşviki yollarıyla iktisadi kalkınmayı sağlamak üzere ticaretin artırılması için pratik usuller araştırmak üzere işbirliği yapacaklardır.

(f) XXXVI nci maddede derpiş olunan hedeflere ulaşmak ve bu kısım hükümlerinin tatbikini sağlamak için gerekli olabilecek müesseselerkuracaklardır.»

## B

Ek I'e (iki II ve III nü kısımlarla girişi tadil eden Protokolün BB bölümünün (i) bendi gereğince (H) eki olacaktır.) aşağıdaki notlar ilâve edilecektir.

## «İlâve kısım IV»

IV nü kısımda kullanılan «gelişmiş Âkîd Taraflar» ve «az gelişmiş Âkîd Taraflar» deyimleri, gümrük tarifeleri ve ticaret genel anlaşmasına taraf olan gelişmiş ve az gelişmiş memleketleri ifade eder.

## «İlâve madde XXXVI»

## «Fıkra I

Bu madde, bu protokolün yürürlüğe gireceği anda, I nci kısım ile XXIX ve XXX ncu maddeleri tâdil eden protokolün 1 nci fıkrasının (A) bölümü ile değiştirilecek olan 1 nci maddede söz konusu edilen hedeflere dayanmaktadır.

## «Fıkra 4

«Esas maddeler» deyimi tarım ürünlerini içine almaktadır; ilâve XVI nci maddenin (B) bölümü notunun 2 nci paragrafına bakınız.

## «Fıkra 5

Çeşitlendirme programı genel olarak belli bir Âkîd Tarafın durumunu ve çeşitli emtianın istihsal ve istihlâki hakkında dünya görüşünü göz önünde tutarak esas maddelerin işlenmesi faaliyetlerinin artırılmasını ve imalât sanayilerinin gelişmesini ihtiva etmelidir.

## «Fıkra 8

«Mütekabiliyet beklemezler» deyiminden, bu maddede belirtilen hedeflere uygun olarak az gelişmiş Âkîd Taraflardan, ticaret müzakereleri sırasında geçmişteki ticari gelişmelerde göz önünde tutularak, kalkınmaları, malî ve ticari ihtiyaçlarıyla bağdaşmayan bir karşılık göstermelerinin beklenmeyeceği anlaşılmalıdır.

Bu fıkra, XVIII nci maddenin A bölümü, XXVIII nci madde, mükerrer XXVIII nci madde (I nci kısım ile XXIX ve XXX neu maddeleri tadil eden Protokolün 1 nci fıkrasının A bölümünde derpiş edilen tadilâtın yürürlüğe girmesinden sonra XXIX neu madde olacaktır) XXXIII nci madde gereğince veya işbu Anlaşmaya göre diğer her hangi bir usul gereğince yapılacak faaliyetlerde uygulanacaktır.

## «İlave madde XXXVII

## «Fıkra 1 (a)

Bu fıkra, XXVIII nci, mükerrer XXVIII nci (I nci kısım ile XXIX ve XXX neu maddeleri tadil eden Protokolün 1 nci fıkrasının A bölümünde derpiş edilen tadilâtın yürürlüğe girmesinden sonra XXIX neu madde olacaktır) ve XXXIII nci maddelere göre tarife veya kısıtlayıcı diğer ticaret kaidelerinin azaltılması veya kaldırılması için müzakereler yapılması halinde ve Âkîd Tarafların ittihaz edebilecekleri azaltmalar veya kaldırmalarla ilgili diğer faaliyetler dolayısıyla uygulanacaktır.

## «Fıkra 3 (b)

Bu fıkroda derpiş edilen diğer tedbirler, iç bünye değişikliklerini geliştirmeye bâzı maddelerin istihlâkını teşvike veya ticareti geliştirmeye mâruf faaliyetleri ihtiva edebileceklerdir.»

2. İşbu Protokol Âkîd Taraflar İcra Sekreterine tevdi edilecektir. Bu Protokol 31 Aralık 1965 tarihine kadar Âkîd Tarafların ve Genel Anlaşmaya geçici olarak iltihak eden hükümetlerin, imza veya sair surette, kabulüne açık tutulacaktır; şu kadar ki, protokolün Âkîd Tarafların veya Genel Anlaşmaya geçici olarak iltihak eden hükümetlerin kabulüne açık tutulduğu süre, Âkîd Tarafların kararı ile uzatılabilecektir.

3. İşbu Protokolün yukardaki 2 nci fıkra hükümleri uyarınca kabulü, Genel Anlaşmanın XXX neu maddesi hükümleri uyarınca 1 nci fıkroda derpiş olunan tadillerin de kabulü mânasına gelecektir.

4. Genel Anlaşmanın XXX neu maddesi hükümleri uyarınca 1 nci fıkradaki tadiller, Protokolün Âkîd Taraflar hükümetlerinin üçte ikisi tarafından kabulünü mütaakip yürürlüğe girecektir.

5. 1 nci fıkradaki tadiller, Genel Anlaşmaya geçici olarak iltihak etmiş bulunan bir hükümetle Âkîd Taraf olan bir Hükümet arasında, veya geçici olarak iltihak eden iki Hükümet arasında, tadillerin her iki Hükümetçe kabulü ile hüküm ifade edecektir; şu kadar ki, tadiller iki Hükümet arasında geçici bir iltihak vesikasının yürürlüğe konulmasından veya tadillerin 4 nci fıkra hükümleri uyarınca yürürlüğe girmesinden önce hüküm ifade etmeyecektir.

6. Aşağıda sayılı vesikalara taraf olmak için bu husustaki nihai formaliteleri henüz tamamlamadan işbu protokolü kabul eden bir Âkîd Taraf, kabul sırasında İcra Sekreterine aksine yazılı

bir bildirimde bulunmadığı takdirde, mezkûr vesikalara taraf olmak için nihai formaliteyi yerine getirmiş sayılacaktır :

- (i) I nci kısım ile XXIX ve XXX ncu maddeleri tadil eden Protokol, Cenevre, 10 Mart 1955;
- (ii) Başlangıç ile II ve III ncü kısımları tadil eden Protokol, Cenevre, 10 Mart 1955;
- (iii) Genel Anlaşmanın Fransızca metninde yapılan düzeltmelerle ilgili Protokol, Cenevre, 15 Haziran 1955;
- (iv) I nci kısım ile XXIX ve XXX ncu maddeleri tadil eden Protokol, başlangıcı ve II ve III ncü kısımları tadil eden Protokol ve Teşkilâta Mütâallik Tadiller Protokolü ile ilgili Düzeltmeler Zabıtnamesi, Cenevre, 3 Aralık 1955;
- (v) Genel Anlaşmaya ek listeler metni ile ilgili olarak yapılan Beşinci Tashih ve Tadiller Protokolü, Cenevre, 3 Aralık 1955;
- (vi) Genel Anlaşmaya ek listeler metni ile ilgili olarak yapılan Altıncı Tadil ve Tashihler Protokolü, Cenevre, 11 Nisan 1957;
- (vii) Genel Anlaşmaya ek listeler metni ile ilgili olarak yapılan Yedinci Tadiller ve Tashihler Protokolü, Cenevre, 30 Kasım 1957;
- (viii) Brezilya'nın yeni III sayılı listesinin tesisi hakkındaki müzakerelere mütedair Protokol, Cenevre, 1 Aralık 1958;
- (ix) Genel Anlaşmaya ek listeler metni ile ilgili olarak yapılan Sekizinci Tadil ve Tashihler Protokolü, Cenevre, 18 Şubat 1959; ve
- (x) Genel Anlaşmaya ek listeler metni ile ilgili olarak yapılan Dokuzuncu Tadil ve Tashihler Protokolü, Cenevre, 17 Ağustos 1959;

7. Genel Anlaşmaya taraf olan Âkîd Taraflar İcra Sekreteri her Âkîd Tarafa ve Genel Anlaşmaya geçici olarak iltihak eden her Hükümete işbu Protokolün tasdikli bir örneğini derhal gönderecek ve Protokolün her kabulünü kendilerine bildirecektir.

8. İşbu Protokol Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102 nci maddesi hükümlerine uygun olarak tesçil edilecektir.

Fransızca, İngilizce ve İspanyolca dillerinde tek nüsha olarak ve her üç metin aynı derecede muteber olmak üzere sekiz Şubat bindokuzyüz altmışbeş tarihinde Cenevre'de tanzim edilmiştir.

## GÜMRÜK TARİFELERİ VE TİCARET GENEL ANLAŞMASI ÂKİD TARAFLARININ İKİNCİ ÖZEL TOPLANTISI HAKKINDA SON SENET

Âkîd Taraflar, 21 Mayıs 1963 tarihli Bakanlar Toplantısında alınan bir kararla, az gelişmiş ülkeler ticaretinin geliştirilmesi konusunda Âkîd Tarafların deruhde ettiği sorumlulukları ifa edebilecek üzere tatminkâr bir hukukî ve müessesevî yapıya ihtiyacolduğunu kabul etmişlerdir.

Âkîd Taraflar, 17 Kasım 1964 tarihinde Cenevre'de yaptıkları özel bir toplantıda, Âkîd Tarafların kabulüne sunulmak üzere, «Genel Anlaşmaya ticaret ve kalkınma ile ilgili IV ncü bir bölümün ithaline dair tadil Protokolü» başlıklı bir protokol hazırlamışlardır.

Bağlı ekte İngilizce ve Fransızca dilleriyle yazılı sözü geçen protokol metninin mevsukiyeti işbu son senet ile tesbit edilmiştir. Protokol metninin İspanyolca metninin mevsukiyeti Âkîd Tarafların XXII nci devre toplantısında tesis edilecektir.

Bu hususları teyiden bu toplantıya katılmış olan hükümetlerin tam yetkili temsilcileri işbu son senedi imzalamışlardır.

İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dilleri ile her üç metin de aynı derecede muteber olmak üzere tek nüsha olarak sekiz Şubat bindokuzyüzaltmışbeş tarihinde Cenevre'de tanzim edilmiştir.

TİCARET VE KALKINMA İLE İLGİLİ IV NCÜ BİR KISMIN GÜMRÜK TARİFELERİ VE TİCARET GENEL ANLAŞMASINA İTHALİNE DAİR PROTOKOL HÜKÜMLERİNİN FİLEN UYGULANMASI HAKKINDA BİLDİRİ

(8 Şubat 1965 tarihinde kabul edilmiştir)

Ticaret ve kalkınma ile ilgili IV ncü bir kısmın Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ithaline dair tadil protokol metninin mevsukiyetini tesis eden nihai sonedin Âkâd Taraflar İkinci Özel Toplantısındaki imzası münasebetiyle işbu bildiri tasvibeden hükümetlerin her biri,

— Söz konusu protokolde derpiş olunan tadillerin yürürlüğe girmesinden az - çok gecikebileceğini göz önünde tutarak,

— Bu tadillerin, yürürlüğe girmeden önce, hiçbir vecibe yüklenmeyeceğini kabul ederek,

— Protokolde derpiş edilen gayelere mümkün olan süratle ulaşmak maksadıyla gerekli tedbirleri almayı arz ederek,

8 Şubat 1965 ten itibaren 31 Aralık 1965 e kadar veya tadillerin 31 Aralık 1965 ten evvel yürürlüğe girmesi halinde yürürlüğe giriş tarihine kadar, sözü geçen tadilleri Anayasanın ve mevcut kanunların müsaadesi nisbetinde fiilen uygulama niyetinde olduğunu beyan eder.

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Millet Meclisi			Cumhuriyet Senatosu		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
1	26	629	40	68	446
16	98	575	44	10	233,246,258,
18	115	189,214,306 :309			301 :302
	116	324,364 :365, 374 :377			

I - Gerekçeli 259 'S. Sayılı basmayazı Millet Meclisinin 115 nci Birleşimine, 1024 'S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosununun 10 ncu Birleşim tutanağına bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi Gümrük ve Tekel, Ticaret, Maliye ve Plân, Cumhuriyet Senatosu Malî ve İktisadi İşler ve Bütçe ve Plân komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. 1/79.